

V 26 U

PROGRAMA verano/uda



PROGRAMACIÓN DEL 25 DE MAYO AL 15 DE SEPTIEMBRE

MAIATZAREN 25etik IRAILAREN 15era BITARTEKO PROGRAMAZIOA

**EN TODAS LAS ACTIVIDADES TENDRÁN PREFERENCIA LAS
PERSONAS EMPADRONADAS EN EL VALLE DE EGÜÉS.
EGUESIBARREN ERROLDATUTAKOEK LEHENTASUNA IZANGO
DUTE JARDUERA GUZTIETAN.**



euskara



entrada libre
sarrera librea



hora
ordua



inscripciones
izen-ematea



ponente
hizlaria



bilingüe
ele bitan



plazas
lekuak



lugar
tokia



nuevo
berria



gratis
doakoa



juventud
gazteria



servicio de euskera
euskara zerbitzua



igualdad
berdintasuna



deporte
kirola



actividades socioeducativas
gizarte eta hezkuntza jarduerak



identidad del valle
ibarraren nortasuna



actividad intergeneracional
belaualdien arteko jarduera



servicio
social



juegos educativos
jolas hezigarriak



cultura y animación
kultura eta animazioa



V 26 U

PROGRAMA verano/uda

LAS INSCRIPCIONES Y PAGOS SE HARÁN A TRAVÉS DE LA WEB DEL 012 O POR TELÉFONO, EXCEPTO EN LAS ACTIVIDADES O SERVICIOS EN LOS QUE SE INDIQUE OTRA COSA.



IZEN-EMATEAK ETA ORDAINKETAK 012ren TELEFONO EDO WEBGU-NEAREN BIDEZ EGINGO DIRA, BESTE ERA BAT ADIERAZTEN DEN JARDUERA EDO ZERBITZUETAN IZAN EZIK.

**MÁS INFORMACIÓN EN LA
WEB MUNICIPAL**



**INFORMAZIO GEHIAGO
UDAL WEBGUNEAREN BIDEZ**

www.valledeegues.com

AYUDAS A LA CONCILIACIÓN:
<http://bit.ly/3PG6ald>

Periodo subvencionable: del 22 de junio al 10 de septiembre
Plazo de presentación: hasta el 30 de septiembre.



KONTZILIAZIORAKO DIRULA-GUNTZAK: <http://bit.ly/3PG6ald>
Diruz laguntzeko epea: ekainaren 22tik irailaren 10era
Aurkezteko epea: irailaren 30era arte.

**EN LOS SERVICIOS Y
TALLERES DE CONCILIACIÓN:
SORTEO DE PLAZAS POR
UNIDAD FAMILIAR**



**ZERBITZUETAN ETA
KONTZILIATZIO-TAILERRETAN:
ZOKETA FAMILIA-UNITATE
BAKOITZEKO IZANGO DIRA**

MAYO MAIATZA



MAIATZAK
25/29
MAYO

TALLER DE INICIACIÓN AL CULTIVO DE HUERTO ECOLÓGICO BARATZE EKOLOGIKORAKO HASTAPEN TAILERRA



🕒 09:30-
12:30



Huertas municipales
Udal baratzak



Mikel Aguinaga

+18 años
urte



plazas/
leku

Te invitamos a participar en un taller práctico y participativo donde aprenderás los fundamentos del cultivo en huertos ecológicos, con un enfoque comunitario e intercultural que pone en valor los conocimientos agrícolas de diferentes tradiciones.

Este espacio está pensado para personas de todas las edades e intereses, sin necesidad de experiencia previa. A lo largo del taller, exploraremos técnicas básicas de siembra, cuidado de cultivos, uso sostenible de recursos y la importancia del trabajo colectivo en la creación de espacios verdes inclusivos. Cuidado y mantenimiento de la misma durante la temporada de verano.

Además, será una oportunidad para compartir saberes, experiencias y culturas, fortaleciendo los lazos comunitarios a través del contacto con la tierra.

Inscripciones:

626437085.

Se priorizarán las familias receptoras de cesta básica o tarjetas de comercio.

Tailer praktiko eta parte hartzaile honetan parte hartzera gonbidatzen zaitugu. Bertan, baratze ekologikoetako laborantzaren oinarriak ikasiko dituzu, hainbat tradizioetako nekazaritza ezagutzei balioa ematen dien ikuspegi komunitario eta kulturarteko batekin.

Espazio hau adin eta interes guztietako pertsonentzat izan daiteke, alde aurretik esperientziarik izan beharrik gabe. Tailer-erlean, ereriteko, laborantza zaintzeko, baliabideen erabilera jasangarria egiteko eta berdegune inklusiboak sortzeko lan kolektiboak duen garrantzia aztertzeko oinarritzko teknikak aztertuko ditugu. Baita uda garaian nola zaindu eta mantendu ere.

Gainera, jakintzak, esperientziak eta kulturak partekatzeak aukera izango da, lur-erretatik kontaktua bidez lotura komunitarioak indartuz.



Izen-emateak:

626437085.

Oinarritzko saskia edo merkataritzako txartelak jasotzen dituzten familiek lehentasuna izango dute.



JUNIO EKAINA



EKAINAK
25
JUNIO

CHARLA “TRANSEXUALIDAD INFANTIL Y JUVENIL” (Comprender para poder acompañar) / HITZALDIA “HAUR ETA GAZTEEN TRANSEXUALITATEA” (ulertu lagundu ahal izateko)



🕒 17:30-
19:30

📍 Sala Oihanburu
Oihanburu aretoa



Asociación NAIZEN Elkartea FAMILIAS y personas interesadas/ FAMILIAK eta pertsona interesdunak

👤 plazas/
leku 30

Introducción por Bea Sever Egaña, Sexóloga y testimonios de familias de NAIZEN

Bea Sever Egaña, Sexologoa, eta NAIZEN elkarteko familien testigantzen sarrera.

Inscripciones:
Entrada libre hasta completar aforo.



Izen-emateak:
Libre edukiera bete arte.

EKAINAK
27
JUNIO

**SÁBADOS DE CINE/ ZINEMA LARUNBATAK:
“MI NOMBRE ES HARVEY MILK”**



🕒 16:30-
19:00

📍 Casa de la Juventud
Gazteriaren Etxea

+12 años
urte

👤 plazas/
leku 20

Tarde de Pelis & Chill:
¡El Planazo del Sábado!
Después de la peli, charla/coloquio con
María Castejón, experta en cine.

Pelikulak & Chill-en arratsaldea:
Larunbaterako Plan ederrena!
Filmaren ondoren, María Castejón zineman
adituarekin solasaldia.

Inscripciones:
Entrada libre hasta completar aforo.



Izen-emateak:
Libre edukiera bete arte.



JULIO MAIATZA



UZTAILAK
21
JULIO

PADDLE SURF Y PLAYA PADDLE SURFA ETA HONDARTZA



08:30-
16:00



Playa de Zumaia
Zumaiaiko hondartza



Surfing Zumaia +16 años urte



plazas/
leku

Únete a nuestra salida de Paddle Surf en uno de los entornos más espectaculares de la costa vasca.

El paddle surf es un deporte acuático que consiste en deslizarse sobre el agua de pie en una tabla de surf de gran estabilidad, utilizando un remo para impulsarse. Es más sencillo de lo que parece: no necesitas olas, solo equilibrio y ganas de disfrutar del paisaje.

Incluye desplazamiento en autobús, material y equipo completo imprescindible saber nadar.

PRECIO

- Personas empadronadas: 10 €
- No empadronados/as: 20 €

Inscripciones:

Hasta el 30 de junio.

Egin bat gure Paddle Surf irteerarekin euskal kostaldeko ingurune ikusgarrienetako batean.

Paddle surfa ur kirol bat da, egonkortasun handiko surf taula batean ur gainean irristatzean datzana, arraun batekin bultzatuz. Dirudiena baino errazagoa da: ez duzu olaturik behar, oreka eta paisaiatz gozatzeko gogoia baino ez.

Autobuseko joan-etorria, materiala eta ekipa osoa barne, igeri egiten jakitea ezinbestekoa da.

PREZIOA

- Erroldatuak: 10 €
- Erroldatu gabeak: 20 €



Izen-emateak:

Ekainaren 30a arte.





UZTAILAK
28
JULIO

KAYAK POR EL ARGA KAYAK ARGA IBAIAN

🕒 11:00-
14:30

📍 Rio Arga
Arga ibaia

🚫 Piragüismo
Pamplona 12-16 años
urte

👤 plazas/
leku 20

Olvida las prisas y ven a disfrutar de una ruta suave por el Arga. Es el plan perfecto si buscas tranquilidad absoluta, remar en piragua a tu ritmo, de forma suave y relajada. Sin niveles, sin presiones y con la compañía del equipo de monitorado para que solo te preocupes de disfrutar del paisaje y del entorno del Arga. Imprescindible saber nadar.

PRECIO

- Personas empadronadas: 4 €
- Personas no empadronadas: 7 €

Inscripciones:

Hasta el 30 de junio.

Ahaztu presak eta zatoz Argako ibilbide leun batez gozatzera. Plan bikaina da erabateko lasaitasuna bilatzen baduzu, modu leun eta lasaian, piraguan zure erritmoan arraun egitea. Jakin mailarik gabe, presiorik gabe eta begirale taldearekin, Argaren paisaiatz eta inguruneaz gozatzearak bakarrik ardura zaitez. Igeri egiten jakitea ezinbestekoa da.

PREZIOA

- Erroldatuak: 4 €
- Erroldatu gabeak: 7 €

📄 Izen-emateak:
Ekainaren 30a arte.



UZTAILAK
29
JULIO

ABUZTUAK
12,19
AGOSTO

INICIACIÓN A ROL ROL JOKOEN HASTAPENA

🕒 11:00-
14:00

📍 Casa de la Juventud
Gazteriaren etxea

🚫 Casa de la
Juventud
Gazteriaren
etxea 12-15 años
urte

👤 plazas/
leku 6

¿Quieres adentrarte en un mundo lleno de aventuras, misterios, criaturas increíbles y decisiones que pueden cambiarlo todo? En esta iniciación de juegos de rol podrás vivir una pequeña historia en grupo: Podrás crear e interpretar tu propio personaje aventurero y vivir una aventura rápida y divertida. Solo necesitas imaginar, decidir y disfrutar. ¡Perfecto para pasarlo bien, reír y dejar volar la fantasía por un rato!

Inscripciones:

Hasta el 30 de junio a través de:
juventud-gazteria@degues.es

Abenturaz, misterioz, izaki harrigarritz eta dena alda dezaketen erabakiz betetako mundu batean sartu nahi duzu? Rol jokoen hastapen honetan istorio txiki bat bizi ahal izango duzu taldean: Zeure pertsonaia abenturazalea sortu eta interpretatu ahal izango duzu, eta abentura azkar eta dibertigarri bat bizi. Imajinatu, erabaki eta gozatu besterik ez duzu behar. Primeran pasatzeko, barre egiteko eta fantasia hegan egiten uzteko!

📄 Izen-emateak:
Ekainaren 30era arte,
juventud-gazteria@degues.es bidez

JULIO MAIATZA



UZTAILAK
30
JULIO

TORNEOS BALONCESTO 3X3 3X3KO SASKIBALOI TXAPELKETAK



11:00-
14:00



Polideportivo municipal
Valle de Egües. Olatz
Eguesibarko Udal
Kiroldegia. Olatz



Casa de la
Juventud
Gazteriaren
etxea

CATEGORIA/KATEGORIA 1
12-15 años urte
CATEGORIA/KATEGORIA 2
16-30 años urte

*4 personas/equipo



equipos/
taldeak

*4 pertsona/talde

Cada jueves te invitamos a participar en nuestros torneos no competitivos, una propuesta pensada para disfrutar del deporte sin presiones ni clasificaciones, y abierta a todo el mundo, tengas experiencia o no. La idea es moverte, aprender, reír y conectar con otras personas mientras pruebas un deporte diferente cada semana. A lo largo de las sesiones iremos rotando entre fútbol, vóley, baloncesto y más, permitiendo que descubras nuevas disciplinas o disfrutes de tus favoritas en un ambiente relajado y divertido. Los torneos serán sencillos, fomentando la colaboración, el juego limpio y el buen rollo, para que cada encuentro termine con una sonrisa y ganas de volver.

Ostegunero gonbidatu nahi zaitugu gure txapelketa ez-lehiakorretan parte hartzera. Proposamen hori kirolaz presiorik eta sailkapenik gabe gozatzeko pentsatuta dago, eta mundu guztiari irekia, esperientzia izan ala ez. Asmoa da mugitzea, ikastea, barre egitea eta beste pertsona batzuekin konektatzea, astero kirol desberdin bat probatzen duzun bitartean. Saioetan kirol ezberdinetan arituko gara: futbola, voley, saskibaloia eta abar. Horri esker, diziplina berriak ezagutuko dituzu edo zure gustukoenez gozatuko duzu, giro lasai eta dibertigarrian. Txapelketak errazak izango dira, lankidetzaz, joko garbia eta giro ona sustatuz, partida bakoitza irribarre batekin eta itzultzeko gogoarekin amaitu dadin.

Inscripciones:

Hasta el 30 de junio a través de:
juventud-gazteria@egues.es



Izen-emateak:

Ekainaren 30era arte,
juventud-gazteria@egues.es bidez



ABUZZTUA AGOSTO



ABUZZTUA
5
AGOSTO

TALLER DE SERIGRAFÍA DE TOTE-BAGS TOTE-BAGS-EKO SERIGRAFIA TAILERRA

🕒 11:00-
13:00

📍 Casa de la Juventud
Gazteriararen etxea

👤 Kapitalilua

+12 años
urte

👤 plazas/
leku

A través de la técnica de la serigrafía, las personas participantes diseñarán y estamparán sus propias bolsas de tela (tote bags) con diseños personalizados. El taller no solo busca enseñar una técnica de impresión manual, sino también generar un espacio de diálogo sobre la importancia de la igualdad de género, el respeto y el empoderamiento juvenil.

Serigrafía teknikaren bidez, parte hartzaileek diseinu pertsonalizatuak dituzten oihalezko poltsak (tote bags) diseinatu eta estanpatuko dituzte.

Tailerrak, eskuz inprimatzeko teknika bat irakasteaz gain, genero berdintasunaren, errespetuaren eta gazteen ahalduntzearen garrantziari buruzko elkarrizketa gune bat sortzea ere bilatzen du.

Inscripciones:
Hasta el 17 de julio.



Izen-emateak:
Uztailaren 17ra arte.



ABUZZTUA
6
AGOSTO

TORNEO VOLEIBOL 6X6 6X6KO BOLEIBOL TXAPELKETA

🕒 10:30-
14:00

📍 Polideportivo municipal
Valle de Egües. Otaz
Eguesibarko Udal
Kiroldegia (Olatz)

👤 Casa de la
Juventud
Gazteriararen
etxea

CATEGORIA/KATEGORIA 1
12-15 años
urte
CATEGORIA/KATEGORIA 2
16-30 años
urte

*7 personas/equipo

👤 equipos/
taldeak

*7 pertsona/talde

Cada jueves te invitamos a participar en nuestros torneos no competitivos, una propuesta pensada para disfrutar del deporte sin presiones ni clasificaciones, y abierta a todo el mundo, tengas experiencia o no. La idea es moverte, aprender, reír y conectar con otras personas mientras pruebas un deporte diferente cada semana. A lo largo de las sesiones iremos rotando entre fútbol sala, frontenis, vóley, pádel, baloncesto y pelota mano, permitiendo que descubras nuevas disciplinas o disfrutes de tus favoritas en un ambiente relajado y divertido. Los torneos serán sencillos, fomentando la colaboración, el juego limpio y el buen rollo, para que cada encuentro termine con una sonrisa y ganas de volver.

Ostegunero gonbidatu nahi zaitugu gure txapelketa ez-lehiakorretan parte hartzera. Proposamen hori kirolaz presiorik eta sailkapenik gabe gozatzeko pentsatuta dago, eta mundu guztiari irekia, esperientzia izan ala ez. Asmoa da mugitzea, ikastea, barre egitea eta beste pertsona batzuekin konektatzea, astero kirol desberdin bat probatzen duzun bitartean. Saioetan kirol ezberdinetan arituko gara: areto futbola, frontenis, vóley, padel, saskibaloia eta esku pilota. Horri esker, diziplina berriak ezagutuko dituzu edo zure gustukoenez gozatuko duzu, giro lasai eta dibertigarrian.

Txapelketak errazak izango dira, lankidetzaz, joko garbia eta giro ona sustatuz, partida bakoitza irribarre batekin eta itzultzeko gogoarekin amaitu dadin.

Inscripciones:
Hasta el 30 de junio a través de:
juventud-gazteria@egues.es



Izen-emateak:
Ekainaren 30era arte,
juventud-gazteria@egues.es bidez

ABUZZTUA AGOSTO



ABUZZTUA
11
AGOSTO

DESCENSO EN BALSA POR LA FOZ DE LUMBIER BALSA JAITSIERA IRUNBERRIKO ARROILAN

🕒 09:15-
14:00

📍 Foz de Lumbier
Irunberriko Arroila

👤 Natura

+16 años
urte

👤 plazas/
leku

Olvídate del calor de agosto por unas horas. Nos lanzaremos al río Irati para recorrer en balsa la Reserva Natural de la Foz de Lumbier. Navegarás en balsas neumáticas (Rafting) sorteando pequeños rápidos y corrientes que te mantendrán alerta. Es la mezcla perfecta entre emoción y diversión. Incluye desplazamiento en autobús, material y equipo completo. Imprescindible saber nadar.

PRECIO

- Personas empadronadas: 6 €
- Personas no empadronadas: 10 €

Ahaztu abuztuko beroa ordu batzuetan. Irati ibaira abiatuko gara Irunberriko Arroilaren Natur Erreserba balsaz zeharkatzeko. Balsa pneumatikoetan (Rafting) nabigatuko duzu, erne egongo zaituzten ur lasterrak eta azkarrak saihestuz. Emozioaren eta dibertimenduaren arteko nahasketa perfektua da. Autobuseko joan-etorria, materiala eta ekipa osoa barne. Ezinbestekoa da igeri egiten jakitea.

PREZIOA

- Erroldatuak: 6 €
- Erroldatu gabeak: 10 €

Inscripciones:

Hasta el 6 de agosto.



Izen-emateak:

Abuztuaren 6ra arte.



ABUZZTUA
20
AGOSTO

CAMPEONATO FÚTBOL 8 DE VERANO UDAKO 8KO FUTBOL TXAPELKETA

🕒 10:00-
14:00

📍 Campo de fútbol
de la Ciudad Deportiva
Kirol Hiriko futbol zelaia

👤 Natura

CATEGORIA/KATEGORIA 1
12-15 años
urte
CATEGORIA/KATEGORIA 2
16-30 años
urte

*10 personas/equipo

👤 equipos/
taldeak

*10 pertsona/talde

Te invitamos a participar en Campeonato futbol 8 de verano. Un torneo donde lo importante no es ganar, sino divertirse con tus amigos y amigas, conocer gente nueva y practicar deporte.

+INFO: llamando o mandando WhatsApp al 638 810 073

Udako 8ko futbol txapelketan parte hartzera gonbidatzen zaitugu. Garrantzitsuena ez da irabaztea, lagunekin ondo pasatzea, jende berria ezagutzeta eta kirola egitea baizik.

+INFO: 638 810 073 telefonora deituz edo WhatsApp bat bidaliz.

Inscripciones: hasta el 7 de agosto a través de:
juventud-gazteria@egues.es



Izen-emateak: abuztuaren 7ra arte,
juventud-gazteria@egues.es bidez



ABUZTUAK
25
AGOSTO

EXCURSIÓN NAVARRA AVENTURA: VIA FERRATA Y TIROLINAS NAVARRA AVENTURA-RAKO TXANGOIA: FERRATA BIDEAK ETA Y TIROLINAK

🕒 09:00-
14:00

📍 Narbarte

👤 Navarra
aventura BKZ +12 años
urte

👤 plazas/
leku
20

Circuito de Vía Ferrata y Tirolinas
Esta actividad está diseñada para jóvenes
que buscan una experiencia de aventura
real en la naturaleza.

PRECIO

- Personas empadronadas: 8 €
- Personas no empadronadas: 16 €

Inscripciones:

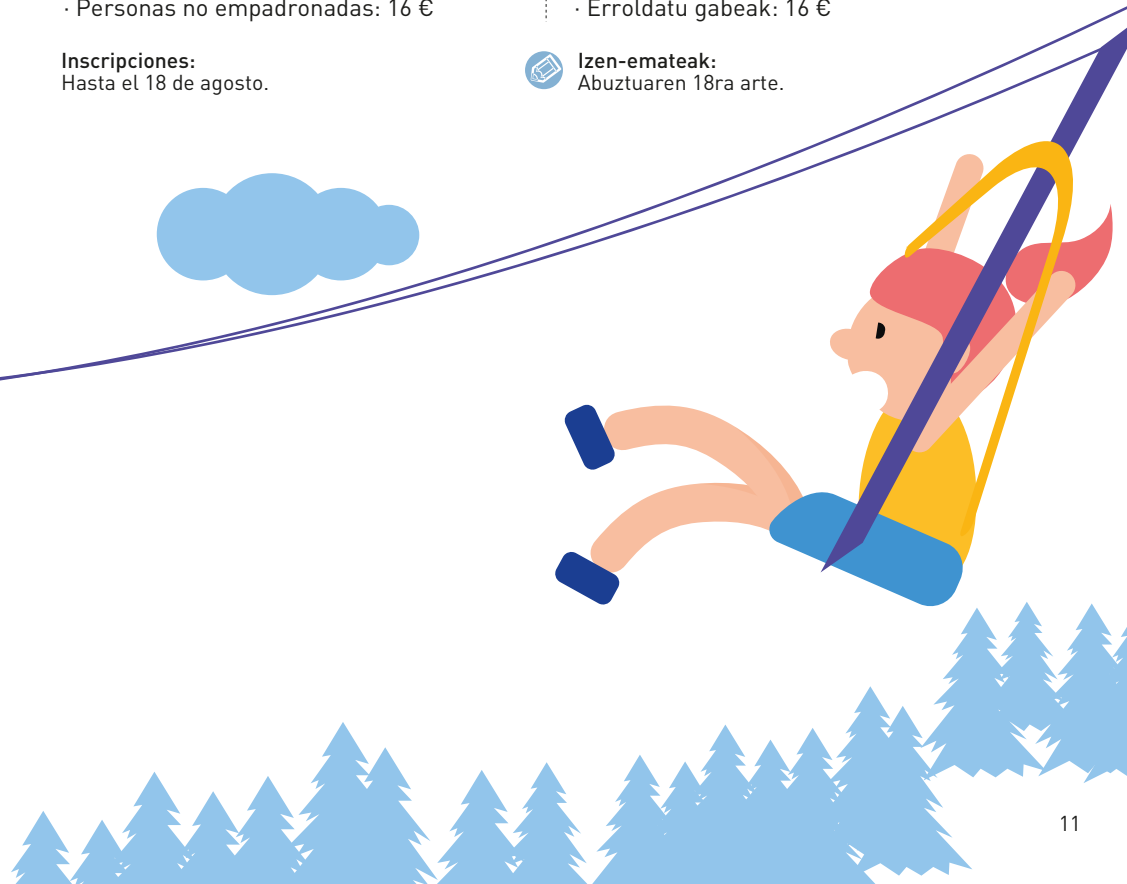
Hasta el 18 de agosto.

Ferrata bideak eta tirolinetako zirkuitua
Jarduera hau naturan benetako aventura
esperientzia bilatzen duten gazteentzat
diseinatuta dago.

PREZIOA

- Erroldatuak: 8 €
- Erroldatu gabeak: 16 €

📄 Izen-emateak:
Abuztuaren 18ra arte.



SERVICIOS/ ZERBITZUAK

EUSK

1ª tanda/ 1. txanda

2ª tanda/ 2. txanda

EKAINAK
22 - 30
JUNIO

ABUZTUAK IRAILAK
31 - 4
AGOSTO SEPTIEMBRE

TALLERES URBANOS EN EUSKERA
HIRI-TAILERRAK EUSKARAZ "EUSKARAZARNASTU"



🕒 08:30-
14:30



Sarriguren
Modelo PAI-A eredua:
C.P. Hnas Uriz Pi IP
Modelo PAI-D eredua:
C.P. Joakin Lizarraga I.P



Dindaia
Fundazioa

4-13 años
urte



PAI-A
plazas/ leku
20
PAI-D
plazas/ leku
50

Las fechas y los precios son provisionales. La información sobre las fechas de las tandas y sus respectivos precios se publicarán durante el mes de mayo en la web municipal.

Se aplicarán tarifas bonificadas.

Está permitida la inscripción a las dos tandas de un mismo modelo. Solo se admitirán inscripciones en uno de los dos modelos, PAI-A (Uriz Pi) o PAI-D (Joakin Lizarraga). En caso de inscripción de una misma persona en ambos modelos, se cancelarán ambas pre-inscripciones.

Si hubiera más solicitudes que plazas se procederá a la realización de un **sorteo el 4 de junio**.

En el caso de no obtener plaza, se procederá al reintegro de la cantidad abonada.

Si quedaran plazas libres para la 2ª tanda, se abrirá otro plazo de inscripción a partir del **22 de junio hasta el 2 de agosto** por orden de inscripción hasta completar la ratio.

PRECIOS

1ª TANDA

- Personas empadronadas: 60 €
- Personas no empadronadas: 120 €

2ª TANDA

- Personas empadronadas: 43 €
- Personas no empadronadas: 86 €

Datak eta prezioak behin-behinekoak dira. Txanden datei eta dagozkien prezioei buruzko informazioa udalaren webgunean argitaratuko da maiatzean.

Tarifa hobaridunak aplikatuko dira.

Eredu bakoitzeko bi txandetan izena eman daiteke. Bi eruedetako batean baino ez dira onartuko izen-emateak: PAI-A (Uriz Pi) edo PAI-D (Joakin Lizarraga). Norbaitek bi eruedetan izena emanaz gero, bi aurreinskripzioak ezetzatuko dira.

Plaza baino eskaera gehiago egonez gero, zozketa bat egingo da **ekainaren 4an**.

Plazarik lortu ezean, ordaindutako zenbatekoa itzuliko da.

2.txandari dagokionez, lehen aipatutako inskripzio-aldian plaza librerik geratuko balira, izena emateko beste epe bat irekiko da **ekainaren 22tik abuztuaren 2ra arte**, non plazak inskripzio-ordenaren arabera esleituko diren, ratioa osatu arte.

PREZIOA

1. TXANDA

- Erroldatuak: 60 €
- Erroldatu gabeak: 120 €

2. TXANDA

- Erroldatuak: 43 €
- Erroldatu gabeak: 86 €

Inscripciones: del 19 al 31 de mayo.
+INFO: euskera@egues.es



Izen-ematea: Maiatzaren 19tik 31ra
+INFO: euskera@egues.es

* CERRADO: Del 6/14 julio.
ITXITA: Uztailaren 7tik 14ra.



EKAINAK IRAILAK
22 - 3
JUNIO SEPTIEMBRE

VERANO EN LA LUDOTECA DE OLAZ UDA OLATZECO LUDOTEKAN



* Máx. 5 h.-día / Gehienez 5 ordu egunean

* Previamente registrados en la ludoteca/
Aurretik ludotekan erregistratuak

🕒 08:00-
15:00

📍 Ludoteca Olaz
Olatzeko Ludoteka

* 3-12 años
urte

👤 plazas-tanda/
txanda bakoitzeko

Solicitud de plaza: 28 y 29 de mayo.

Sorteo de plazas por unidad familiar:
2 de junio.

Comunicación a las familias: a través de un
SMS el 5 de junio.

Pagos: 9 y 10 de junio.

La elección de tandas se realizará por
semanas, pudiendo elegir un máximo de 5
semanas en total.

SEMANAS A ELEGIR

01. Del 22 al 26 de junio
02. Del 29 de junio al 3 de julio
03. Del 15 al 17 de julio
04. Del 20 al 24 de julio
05. Del 27 de julio al 31 de julio
06. Del 3 al 7 de agosto
07. Del 10 al 14 de agosto
08. Del 17 al 21 de agosto
09. Del 24 al 28 de agosto
10. Del 31 de agosto al 3 de septiembre

PRECIO

Semana de tres días:

- Personas empadronadas: 15 €
- Personas no empadronadas: 30 €

Semana de cuatro días:

- Personas empadronadas: 20 €
- Personas no empadronadas: 40 €

Semana de cinco días:

- Personas empadronadas: 25 €
- Personas no empadronadas: 50 €

Se aplicarán tarifas bonificadas.

La plaza quedará anulada en caso de no
hacer el pago en las fechas indicadas. Una
vez reservada la plaza, el importe no será
devuelto (excepto en los casos debidamente
justificados).

Además, se habilitarán 5 plazas adicionales
que podrán ser solicitadas cada día de
forma presencial o por teléfono en el
948 33 79 74.

Plazen eskaera: maiatzak 28 eta 29.

Plazen zozketa: Ekainak 2.

Plazen jakinarazpenak:
ekainaren 5ean SMS bidez.

Ordainketak: ekainak 9 eta 10.

Txandak asteka aukeratu beharko dira, eta
gehienez 5 aste aukeratu ahal izango dira
guztira.

AUKERATZEKO ASTEAK

01. Ekainaren 22tik 26ra
02. Ekainaren 29tik uztailaren 3ra
03. Uztailaren 15etik 17ra
04. Uztailaren 20tik 24ra
05. Uztailaren 27tik 31ra
06. Abuztuaren 3tik 7ra
07. Abuztuaren 10etik 14ra
08. Abuztuaren 17tik 21era
09. Abuztuaren 24tik 28ra
10. Abuztuaren 31tik irailaren 3ra

PREZIOA

Hiru egunetako astea:

- Erroldatuak: 15 €
- Erroldatu gabeak: 30 €

Lau egunetako astea:

- Erroldatuak: 20 €
- Erroldatu gabeak: 40 €

Bost eguneko astea:

- Erroldatuak: 25 €
- Erroldatu gabeak: 50 €

Tarifa hobaridunak aplikatuko dira.

Plaza baliogabetuta geratuko da ordainketa
adierazitako egunetan egiten ez bada. Behin
plaza erreserbatuta, zenbatekoa ez da itzuliko.
(behar bezala justifikatutako kasuetan izan
ezik).

Egunero, aurrez aurre edo telefonoz (948 33
79 74) eskatu ahal izango diren 5 plaza
gehiago gaituko dira.

SERVICIOS/ ZERBITZUAK

EKAINAK IRAILAK
22 - 4
JUNIO SEPTIEMBRE

CAMPUS DEPORTIVOS (instalaciones deportivas municipales)

KIROL INSTALAZIOETAN (Kirol kanpusak udal)



9:00-14:00

Guardería/Haurtzaindegia:

8:30-9:00

14:00-14:30



Instalaciones deportivas
municipales/
Udal kirol instalazioak
Olaz/Olatz, Sarriguren

*12-16 años/ 12-16 años

6-12

años
urte



plazas-tanda/
txanda bakoitzeko

CAMPUS MULTIDEPORTE

25 sesiones 60 minutos

- Personas abonadas: 112,90 €
- Personas no abonadas empadronadas: 146,75 €
- General: 225,75 €

CAMPUS BALONCESTO-FÚTBOL GIMNASIA RÍTMICA-ARTES MARCIALES

25 sesiones 60 minutos

- Personas abonadas: 93,45 €
- Personas no abonadas empadronadas:
121,50 €
- General: 186,95 €

CAMPUS PÁDEL

25 sesiones 60 minutos

- Personas abonadas: 84,75 €
- Personas no abonadas empadronadas:
110,15 €
- General: 169,45 €

TANDAS

- **Tanda 1:** del 22 al 26 junio
- **Tanda 2:** del 29 junio al 3 julio
- **Tanda 3:** del 6 al 10 de julio
- **Tanda 4:** del 13 al 17 julio
- **Tanda 5:** del 20 al 23 julio
- **Tanda 6:** del 27 al 31 julio
- **Tanda 7:** del 3 al 7 agosto
- **Tanda 8:** del 10 al 13 agosto
- **Tanda 9:** del 17 al 21 agosto
- **Tanda 10:** del 24 al 28 agosto
- **Tanda 11:** del 31 agosto al 4 de septiembre

KIROL ANITZEKO KANPUSA

25 saio 60 minutu

- Bazkideak: 112,90 €
- Bazkide ez diren erroldatuak: 146,75 €
- Orokorra: 225,75 €

SASKIBALOIA-FUTBOLA-GIMNASIA-ERRIT- MIKOA-ARTE MARTZIALETAKO KANPUSAK

25 saio 60 minutu

- Bazkideak: 93,45 €
- Bazkide ez diren erroldatuak: 121,50 €
- Orokorra: 186,95 €

PADEL KANPUSA

25 saio 60 minutu

- Bazkideak: 84,75 €
- Bazkide ez diren erroldatuak: 110,15 €
- Orokorra: 169,45 €

TANDAS

- **1. Txanda:** ekainaren 22tik 26ra
- **2. Txanda:** ekainaren 29tik uztailaren 3ra
- **3. Txanda:** uztailaren 6tik 10era
- **4. Txanda:** uztailaren 13tik 17ra
- **5. Txanda:** uztailaren 20tik 23ra
- **6. Txanda:** uztailaren 27tik 31ra
- **7. Txanda:** abuztuaren 3tik 7ra
- **8. Txanda:** abuztuaren 10etik 13ra
- **9. Txanda:** abuztuaren 17tik 21era
- **10. Txanda:** txanda: abuztuaren 24tik 28ra
- **11. Txanda:** txanda: abuztuaren 31tik irailaren 4ra

CAMPUS ARTES MARCIALES

tanda 1

CAMPUS PÁDEL

Tandas 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11

CAMPUS BALONCESTO

Tandas 1, 2, 5, 6*, 7 y 10

CAMPUS FÚTBOL

Tandas 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11

CAMPUS MULTIDEPORTE

Tandas 1 y 9

CAMPUS RÍTMICA

Tandas 1, 2, 3, 4, 5, 8, 10, 11

+INFO:

ciudaddeportivasarriguren@degues.es
polideportivoolaz@degues.es

ARTE MARTZIALETAKO KANPUS

1. txanda

PADEL KANPUSA

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 txandak

SASKIBALOI KANPUSA

1, 2, 5, 6*, 7 eta 10 txandak

FUTBOL KANPUSA

1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 txandak

KIROL ANITZEKO KANPUSA

1, 9 txandak

GIMNASIA ERRITMIKO KANPUSA

1, 2, 3, 4, 5, 8, 10, 11 txandak

+INFO:

ciudaddeportivasarriguren@degues.es
polideportivoolaz@degues.es

Inscripciones:

En <https://sarriguren.provis.es/Cursos/CursosPublic>

Hasta 3 semanas antes preferente abonados/as y empadronados/as en este orden.
Hasta 1 semana antes público general.



Izen-emateak:

En <https://sarriguren.provis.es/Cursos/CursosPublic>

Hiru aste lehenagora arte, abonatuak lehentasuna izanen dute eta gero erroldatuak.
Ondoren, astebetera arte, publiko orokorra.



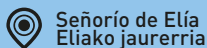
SERVICIOS/ ZERBITZUAK

EKAINAK
22-26
JUNIO

CAMPAMENTO "LA ÚLTIMA SUPERVIVENCIA DEL VALLE DE EGÜÉS" KANPALDIA "EGUESIBARKO AZKEN BIZIRAUPENA"



* Posibilidad de entrada a las 09:30h y salida hasta las 13:30h./ 09:30etik aurrera sartzeko eta 13:30era arte irteko aukera



Señorío de Elía
Eliako jaurrerria



Kokea

12-15 años
urte



plazas-tanda/
txanda bakoitzeko

Este campamento con pernocta propone una experiencia inmersiva de convivencia y aventura basada en el juego, el trabajo en equipo y la superación de retos. Bajo la temática "La última superviviente del Valle de Egüés", las y los participantes formarán equipos con identidad propia (nombre, bandera, roles, etc.) y deberán enfrentarse a diferentes misiones y pruebas a lo largo de la estancia.

El programa incluye dinámicas como gincanas de orientación, pruebas cooperativas de construcción, retos acuáticos, juegos de pistas y actividades de exploración del entorno natural, donde se trabajará el conocimiento de la fauna y flora local del Valle de Elía.

Plazas limitadas. La adjudicación se realizará por riguroso orden de inscripción hasta completar el aforo disponible.

PRECIOS

- Personas empadronadas: 85 €
- Personas no empadronadas: 120 €

Gaua igarotzen duen kanpamentu honek bizikidetzan eta abenturan murgiltzeko esperientzia bat proposatzen du, jokoan, talde lanean eta erronkak gainditzean oinarritua. "Eguesibarko azken biziraupena" gaiarekin, parte-hartzaileek nortasun propioa duten taldeak osatuko dituzte (izena, bandera, rolak, etab.), eta hainbat misio eta probari aurre egin beharko diete egonaldian zehar.

Programak hainbat dinamika biltzen ditu, hala nola orientazio gincanak, eraikuntzako proba kooperatiboak, uretako erronkak, pista jokoak eta ingurune naturala esploratzeko jarduerak, non Eliako Haraneko tokiko fauna eta floraren ezagutza landuko den.

Plaza mugatuak. Plazak izena emateko hurrenkeraren arabera emango dira, kopurua bete arte.

PREZIOAK

- Erroldatuak: 85 €
- Erroldatu gabeak: 120 €

Inscripciones:
Hasta el 13 de junio.



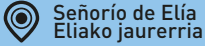
Izen-emateak:
Ekainaren 13ra arte.





EKAINAK UZTAILAK
29 - 3
JUNIO JULIO

CAMPAMENTO "LA ÚLTIMA SUPERVIVENCIA DEL VALLE DE EGÜÉS" KANPALDIA "EGUESIBARKO AZKEN BIZIRAUPENA"



Señorío de Elía
Eliako jaurerria



Kokea

12-15 años
urte



plazas-tanda/
txanda bakoitzeko

Este campamento con pernocta propone una experiencia inmersiva de convivencia y aventura basada en el juego, el trabajo en equipo y la superación de retos. Bajo la temática "La última superviviente del Valle de Egüés", las y los participantes formarán equipos con identidad propia (nombre, bandera, roles, etc.) y deberán enfrentarse a diferentes misiones y pruebas a lo largo de la estancia.

El programa incluye dinámicas como gincanas de orientación, pruebas cooperativas de construcción, retos acuáticos, juegos de pistas y actividades de exploración del entorno natural, donde se trabajará el conocimiento de la fauna y flora local del Valle de Elía.

Plazas limitadas. La adjudicación se realizará por riguroso orden de inscripción hasta completar el aforo disponible.

PRECIOS

- Personas empadronadas: 85 €
- Personas no empadronadas: 120 €

Inscripciones:
Hasta el 20 de junio.

Gaua igarotzen duen kanpamentu honek bizikidetzan eta abenturan murgiltzeko esperientzia bat proposatzen du, jokoan, talde lanean eta erronkak gainditzean oinarritua. "Eguesibarko azken biziraupena" gaiarekin, parte-hartzaileek nortasun propioa duten taldeak osatuko dituzte (izena, bandera, rolak, etab.), eta hainbat misio eta probari aurre egin beharko diete egonaldian zehar.

Programak hainbat dinamika biltzen ditu, hala nola orientazio ginkanak, eraikuntzako proba kooperatiboak, uretako erronkak, pista jokoak eta ingurune naturala esploratzeko jarduerak, non Eliako Haraneko tokiko fauna eta floraren ezagutza landuko den.

Plaza mugatuak. Plazak izena emateko hurrenkeraren arabera emango dira, kopurua bete arte.

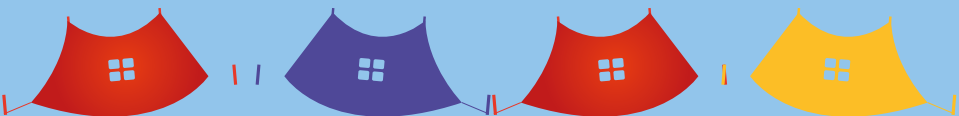
PREZIOAK

- Erroldatuak: 85 €
- Erroldatu gabekak: 120 €



Izen-emateak:

Ekainaren 13ra arte.



SERVICIOS/ ZERBITZUAK

UZTAILAK

1-24

JULIO

LUDOGUARDERÍA DE JULIO

UZTAILEKO LUDOTEKA-HAURTZAINDEGIA 2026



*Caminantes/ ibiltariak



07:30-
16:00



Escuela Infantil Malkaitz/
Malkaitz Haur Eskola



Equipo del CAF
FAZ taldea

*1-6 años
urte



por tanda/
txanda
bakoitzeko

Un espacio seguro donde los niños y niñas disfrutan a su ritmo, con temáticas semanales que guían juegos y actividades adaptadas a cada edad para fomentar creatividad, socialización y juego activo.

Modalidades

🕒 Jornada completa con comedor:

(máximo 8h al día)
Entrada: 7:30 - 9:00h
Salida: 15:00 - 16:00h

🕒 Jornada parcial sin comedor

(máximo 5h al día)
Entrada: 7:30 - 9:00h
Salida de 12:30 - 13:30h

Haurrek beren erritmoan goatzeko espazio seguru bat, adin bakoitzera egokitutako jolasak eta jarduerak gidatzen dituzten asteko gaiekin, sormena, sozializazioa eta joko aktiboa sustatzeko.

Modalitateak:

🕒 Jarduera osoa jantokia barne:

(gehienez 8 ordu egunean)
Sarrera: 7:30 - 9:00
Irteera: 15:00 - 16:00

🕒 Jarduera partziala jantokirik gabe:

(gehienez 5 ordu egunean)
Sarrera: 7:30 - 9:00
Irteera: 12:30 - 13:30

Grupos por edad

GRUPOS TALDEAK	TRAMOS DE EDAD ADIN TARTEAK	FECHAS DE NACIMIENTO JAIOTZE-DATAK
PEQUEÑOS Y PEQUEÑAS TXIKIAK	1 - 2,5 años/ 1 - 2,5 urte	01/01/24 - 30/06/25 24/01/01 - 25/06/30
MEDIANOS Y MEDIANAS ERTAINAK	2,5 años - 4,5 años/ 2,5 - 4,5 urte	01/01/22 - 31/12/23 22/01/01 - 23/12/31
MAYORES/ NAGUSIAK	4,5 años - 6 años y 11 meses/ 4,5 urtetik - 6 urte eta 11 hilabete arte	31/07/19 - 31/12/20 19/07/31 - 20/12/31

Adinaren araberako taldeak

Tandas semanales: cada menor podrá inscribirse a una o varias semanas:

- 01 - 03 julio
- 06 - 10 julio
- 13 - 17 julio
- 20 - 24 julio

Asteroko txandak: adingabe bakoitzak aste bat baino gehiagotan eman ahal izango du izena:

- Uztailak 01 - 03
- Uztailak 06 - 10
- Uztailak 13 - 17
- Uztailak 20 - 23

PRECIO/ PREZIOA

Jornada completa con comedor Jarduera osoa jantokia barne

SEMANA 5 DÍAS/ 5 EGUNEKO ASTEA: 84€
SEMANA 3 DÍAS/ 3 EGUNEKO ASTEA: 50,40€

Media jornada sin comedor Jarduera partziala jantokirik gabe

SEMANA 5 DÍAS/ 5 EGUNEKO ASTEA: 30€
SEMANA 3 DÍAS/ 3 EGUNEKO ASTEA: 18€

La plaza queda confirmada solo tras el pago y la entrega de la documentación. Si no se completa este proceso, la plaza se pierde.

Modificaciones: Los cambios en el uso del servicio deberán comunicarse antes del miércoles de la semana anterior a la tanda correspondiente.

Bajas: Si se solicita la baja después del periodo de inscripción, se devolverá el 80% de la cuota. Para ello, hay que comunicarlo mediante instancia municipal antes del miércoles de la semana anterior a la reservada.

Reunión informativa: 22 de junio a las 16:00h en el CAF (C/ Urbasa 129, Sarriguren).

Plaza esleitutzat hartuko da, ordainketa egin eta dokumentazioa aurkeztu ondoren. Aurrekoa betetzen ez bada, plaza hutsik geratuko da.

Aldaketak: Zerbitzuaren erabilerearen aldaketak dagokion txandaren aurreko asteko asteazkena baino lehen jakinarazi beharko dira.

Bajak: bajak inskripzio aldiaren ondoren ematen badira, kuotaren zenbatekoaren % 80 itzuliko zaio, udal instantziaren bidez eskatuz, betiere baja eskatutako astearen aurreko asteazkena baino lehen jakinarazten bada.

Onartutako familientzako informazio-bilera: ekainaren 22an, 16:00etan FAZ-n (Urbasa, 129. Sarriguren).

Inscripciones:
Solicitud de plaza (familias empadronadas): del 12 al 22 de mayo.

Sorteo y comunicación: del 25 al 29 de mayo.
Inscripción y pago: del 2 al 5 de junio.

Consulta de plazas libres y familias no empadronadas: del 8 al 12 de junio llamando al CAF (948 165 651)

Una vez iniciado el servicio, se podrán solicitar plazas vacantes hasta el miércoles de la semana anterior, realizando pago y entregando documentación.

+**INFO:** 948 165651 y responconciación@egues.es
Durante el mes de julio: 948 156865 (del 1 al 15 de julio) y 948 165651 (a partir del 16 de julio).



Izen-emateak:
Erroldatutako familientzako plaza eskaera: maiatzaren 12tik 22ra.

Zozketa eta jakinarazpenak: maiatzaren 25etik 29ra
Izen-ematea eta ordainketa: ekainaren 2tik 5era

Plaza librean eta erroldatu gabeko familien kontsulta: ekainaren 8tik 12ra
FAZ-ra deituz (948 165 651)

Zerbitzua behi hasita, plaza libreak eskatu ahal izango dira aurreko asteko asteazkenara arte, ordainketa egitea eta dagokion dokumentazioa aurkeztea nahitaezkoa izanda.

INFO+: 948 165651 eta responconciación@egues.es
Uztailean zehar: 948 156865 (uztailaren 1etik 15era) eta 948 165651 (uztailaren 16tik aurrera)



SERVICIOS/ ZERBITZUAK

UZTAILAK ABUZTUAK
20 - 7
JULIO AGOSTO

CAMPAMENTO DE EGULBATI EGULBATIKO KANPALDIA



* Salida: 08:30h 1ª parada / * Irteera: 8,30ean 1. geltoki

09:00-
17:00

Señorío de Egulbati
Egulbatiko Jaurreria

Kokea

3-12 años
urte

plazas/
leku
250
tanda/
txanda
50

Campamento que se desarrolla en el entorno natural del Señorío de Egulbati.

Traslados en autobús desde distintas localidades del Valle siempre que lo soliciten un mínimo de 2 usuarios/as.

Si hubiera más solicitudes que plazas se procederá a la realización de un sorteo el 9 de junio. En el caso de no obtener plaza, se procederá al reintegro de la cantidad abonada.

Normativa

La devolución de la Cuota Obligatoria se hará: por renuncia voluntaria de el/la participante por escrito en registro del Ayuntamiento antes del 21 de junio. En ese caso, se cobrará un 15% en concepto de gastos de gestión. Si la anulación no se hace en el plazo establecido, no procederá devolución alguna, a no ser que se trate de causa de fuerza mayor, en cuyo caso, la solicitud será estudiada por el área pudiendo ser aceptada o denegada según la documentación aportada.

PERSONAS INTERESADAS

Grupo A:

Nacidos/as en 2020, 2021 y 2022

Grupo B:

Nacidos/as en: 2015, 2016, 2017, 2018 y 2019

FECHAS

Tanda 1: 20 - 24 julio

Tanda 2: 27 - 31 julio

Tanda 3: 3 - 7 agosto

PRECIO

- Personas empadronadas: 90 €/tanda
 - Personas no empadronadas: 108 €/tanda
- Se aplicarán tarifas bonificadas.

Kanpamentua, Egulbati jaurreriko ingurune naturalean, kokaturik dago. Ibarreko herrietan geldialdiak egingo ditu autobusak, gutxienez 2 erabiltzailek eskatzen badituzte.

Zozketa: ekainak 9

Plazak baino eskaera gehiago egonez gero, ekainaren 9an zozketa egingo da.

Araudia

Derrigorrezko Kuota honela itzuliko da: parte-hartzaileak bere borondatez uko eginik, Udaletxeko erregistroan idazkia aurkeztuz, ekainaren 21a baino lehen. Kasu horretan, % 15 kobratuko da kudeaketa-gastuengatik. Ezabapena epe horretan egiten ez bada, ez da dirurik itzuliko, ezinbesteko arrazoengatik izan ez bada; kasu horretan, alorrek eskaera aztertuko du, eta aurkeztutako dokumentazioaren arabera onartu edo ukatuko du.

ADINAK

A taldea:

2020, 2021 eta 2022 urteetan jaiotakoak

B taldea:

2015, 2016, 2017, 2018 eta 2019 urteetan jaiotakoak

DATAK

1.txanda: Uztailak 20 - 24

2. txanda: Uztailak 27 - 31

3. txanda: Abuztuak 3 - 7

PREZIOA

- Erroldatuak 90 €/txanda
 - Erroldatu gabeak: 108 €/txanda
- Tarifa hobaridunak aplikatuko dira.

Inscripciones: 26 de mayo al 5 de junio.



Izen-emateak: maiatzaren 26tik ekainaren 5era.

UZTAILAK ABUZTUAK
20 - 28
JULIO AGOSTO

CAMPAMENTO URBANO INFANTIL VERANO (CAF) UDAKO HAURENDAKO HIRI KANPALDIA (FAZ)



* Posibilidad de entrada a las 09:30h y salida hasta las 13:30h./ 09:30etik aurrera sartzeko eta 13:30era arte irteteko aukera



4-12 años urte



Aforo limitado/
Plaza mugatuak

¡Prepárate para la diversión! Haz nuevos amigos y amigas, descubre cosas increíbles y disfruta de juegos y actividades divertidas en un ambiente sano y lleno de alegría.

+INFO: 948 165651 y caf@egues.es

Imprescindible haber cumplido los 4 años o hacerlo durante el campamento.

PRECIO

· Semana 5 días: 15 €

Semana 1: 20 - 24 julio

Semana 2: 27 - 31 julio

Semana 3: 3 - 7 agosto

Semana 4: 10 - 14 agosto

Semana 5: 17 - 21 agosto

Semana 6: 24 - 28 agosto

Zatoz ondo pasatzera! Egin lagun berriak, ezagutu gauza harrigarriak eta gozatu jolas eta jarduera dibertigarriez giro osasuntsu eta alaitasunez betetakoan.

INFO+: 948 165651 eta caf@egues.es

Ezinbestekoa da 4 urte beteta izatea edo kanpamentuaren datetan betetzea.

PREZIOA

· 5 eguneko astea: 15 €

1. astea: uztailak 20 - 24

2. astea: uztailak 27 - 31

3. astea: abuztuak 3 - 7

4. astea: abuztuak 10 - 14

5. astea: abuztuak 17 - 21

6. astea: abuztuak 24 - 28

Inscripciones:

Cada menor podrá inscribirse a una o más tandas semanales.

· **Solicitud de plaza familias empadronadas** del 19 al 31 de mayo.

· **Sorteo y comunicación** del 2 al 5 de junio.

· **Pagos y formalización de la inscripción** del 8 al 12 de junio.

· **Consulta de plazas disponibles y familias no empadronadas** del 16 al 19 de junio.

La plaza quedará anulada en caso de no hacer efectivo el pago en las fechas indicadas. No hay tarifas bonificadas. No se devuelve el dinero.



Izen-emateak:

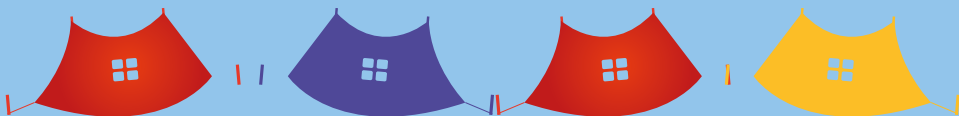
Adingabe bakoitzak txanda batean edo gehiagotan eman ahal izango du izena.

· **Erroldatutako familien plaza eskaera:** Maiatzaren 19tik 31ra

· **Zozketa eta jakinarazpena:** ekainaren 2tik 5era. Ordainketak eta inskripzioa: ekainaren 8tik 12ra.

· **Plaza libreen eta erroldatu gabeko familien kontsulta:** ekainaren 16tik 19ra.

Adierazitako egunetan ordainketa egin ezean, plaza hutsik geratuko da. Ez dago tarifa hobaridunik. Ez da ordaindutakoa itzuliko.



SERVICIOS/ ZERBITZUAK


UZTAILAK ABUZTUAK
20 - 28
JULIO AGOSTO

ESPACIO DE ENCUENTRO PARA PERSONAS MAYORES DE 55 AÑOS
55 URTETIK GORAKO PERTSONENTZAKO TOPAGUNEA



 10:00-
13:00

 CAF
FAZ

 Equipo
del CAF
FAZ taldea

+55 años
urte

 Aforo
limitado/
Plaza
mugatuak

Un lugar acogedor para charlar, compartir juegos de mesa o simplemente disfrutar de un buen rato en compañía, entre otras actividades. ¡Te esperamos!

+INFO: 948 165651 y caf@degues.es

Hitz egiteko, mahai-jolasak partekatzeo edo konpainia oneko beste denbora-pasa batzuekin gozatzeko lekua. Harremanak izateko eta denbora pixka bat pasatzeko topagune bat. Irteera edo jarduera berezia astero. Zain gaituzue!

INFO+: 948 165651 eta caf@degues.es

Inscripciones: entrada libre hasta completar aforo.




Izen-emateak: libre edukiera bete arte.

ABUZTUAK
3-9
AGOSTO


CAMPAMENTO MULTIAVENTURA
MULTIABENTURA KANPALDIA



 Albergue/ aterpetxea
Kattalin
Legasa

 BKZ
Navarra Aventura

14-17 años
urte

 plazas-tanda/
txanda bakoitzeko

¡La aventura te espera en el corazón de Navarra! El Valle de Baztán se convierte en el escenario de una experiencia épica diseñada para jóvenes de 14 a 17 años. No es solo un campamento; es el lugar donde practicarás descenso de cañones, deporte rural, senderismo, tirolinas y piragüismo. Se trata de una experiencia basada en el compañerismo, la aventura y el respeto por un entorno natural único. El precio incluye el viaje de ida y vuelta desde Sarriguren, actividades, alojamiento y manutención. Plazas limitadas. La adjudicación se realizará por riguroso orden de inscripción hasta completar el aforo disponible.

PRECIO

- Personas empadronadas: 140 €
- Personas no empadronadas: 200 €

Inscripciones:
Hasta el 17 de julio.

Abentura Nafarroaren bihotzean duzu zain! Baztan Ibarra 14 eta 17 urte bitarteko gazte-entzat diseinatutako esperientzia epiko baten eszenatoki bihurtuko da. Ez da kanpamentu bat soilik izango; kanoi jaitsiera, herri kirolak, mendi ibitaldiak, tirolinak eta piragüismoa praktikatuko dituzun tokia izanen da. Adiskidetasunean, abenturan eta ingurune natural paregabe batekiko errespetuan oinarritutako esperientzia da. Prezioan Sarrigurenetik joan-etorria, jarduerak, loa eta mantenua barne daude. Plaza mugatuak. Plazak izena emateko hurrenkeraren arabera emango dira, plazak bete arte.

PREZIOA

- Erroldatuak: 140 €
- Erroldatu gabeak: 200 €



Izen-emateak:
Uztailaren 17a arte.

ABUZTUAK
3-28
AGOSTO

RESPIRO FAMILIAR AGOSTO ABUZTUKO ATSEDEN ZERBITZUA FAMILIENTZAT



🕒 09:15-
13:15

📍 CAF/FAZ

1-6 años
urte

👤 plazas/h.
leku/o.

Servicio lúdico por horas de atención y cuidado de menores caminantes de 1 a 6 años. Mínimo 2 horas al día. Máximo 40 horas mensuales.

PRECIO

· 1 euro la hora.

+INFO: 948 165651 y caf@egues.es

Inscripciones:

· **Solicitud de plaza familias empadronadas:** Del 11 al 15 de mayo, llamando al 686 299139 en horario de 09:30 a 13:00 h y de 16:30 a 19:00 h. eligiendo las horas y días del mes de agosto.

· Sorteo, comunicación y pagos:

Del 18 al 22 de mayo, a través del enlace de pagos del Respiro Familiar.

· **Consulta de plazas disponibles y familias no empadronadas:** del 22 al 26 de junio.

Una vez iniciado el servicio, las plazas disponibles podrán consultarse llamando al 686 299139 o acudiendo directamente al CAF.

1 eta 6 urte bitarteko haur ibiltariak zaintzeko eta artatzeko ordukako zerbitzu ludikoa. Gutxienez 2 ordu egunean. Gehienez 40 ordu astean.

PREZIOA

· Euro 1 orduko

+INFO: 948 165651 y caf@egues.es



Izen-ematea:

· **Erroldatutako familien plazen eskaera:** Maiatzaren 11tik 15era, 686 299139 telefonora deituz 09:30etik 13:00etara eta 16:30etik 19:00etara, abuztuko orduak eta egunak aukeratzuz.

· Zozketa, jakinarazpena eta ordainketak:

Maiatzaren 18tik 22ra, Familien Atsedenerako ordainketen estekaren bidez.

· **Plaza librean eta erroldatu gabeko familien kontsulta:** Ekainaren 22tik 26ra.

Zerbitzua behin martxan jarri ondoren plaza librerik dagoen 686 299139 telefonoaren bidez edo FAZ-n galdetuz kontsultatu ahal izango dira.

ABUZTUAK
10-14
AGOSTO

CAMPAMENTO “LA ÚLTIMA SUPERVIVENCIA DEL VALLE DE EGÜÉS” KANPALDIA “EGUESIBARKO AZKEN BIZIRAUPENA”



📍 Señorío de Elía
Eliako jaurerria

👤 Kokea

12-15 años
urte

👤 plazas-tanda/
txanda bakoitzeko

Este campamento con pernocta propone una experiencia inmersiva de convivencia y aventura basada en el juego, el trabajo en equipo y la superación de retos. Bajo la temática “La última superviviente del Valle de Egüés”, las y los participantes formarán equipos con identidad propia (nombre, bandera, roles, etc.) y deberán enfrentarse a diferentes misiones y pruebas a lo largo de la estancia.

El programa incluye dinámicas como gincanas de orientación, pruebas cooperativas de construcción, retos acuáticos, juegos de pistas y actividades de exploración del entorno natural, donde se trabajará el conocimiento de la fauna y flora local del Valle de Elía.

Gaua igarotzen duen kanpamentu honek bizikidetzan eta abenturan murgiltzeko esperientzia bat proposatzen du, jokoan, talde lanean eta erronkak gaingitzean oinarritua. “Eguesibarko azken biziraupena” gaiarekin, parte-hartzaileek nortasun propioa duten taldeak osatuko dituzte (izena, bandera, rolak, etab.), eta hainbat misio eta probari aurre egin beharko diete egonaldian zehar.

Programak hainbat dinamika biltzen ditu, hala nola orientazio ginkanak, eraikuntzako proba kooperatiboak, uretako erronkak, pista jokoak eta ingurune naturala esploratzeko jarduerak, non Eliako Haraneko tokiko fauna eta floraren ezagutza landuko den.

Plazas limitadas. La adjudicación se realizará por riguroso orden de inscripción hasta completar el aforo disponible.

PRECIOS

- Personas empadronadas: 85€
- Personas no empadronadas: 120€

Inscripciones: hasta el 31 de julio.

Plaza mugatuak. Plazak izena emateko hurrenkeraren arabera emango dira, kopurua bete arte.

PREZIOAK

- Erroldatuak 85 €
- Erroldatu gabeak: 120 €



Izen-emateak: uztailaren 30era.

ABUZTUAK
17-21
AGOSTO

CAMPAMENTO “LA ÚLTIMA SUPERVIVENCIA DEL VALLE DE EGÜÉS” KANPALDIA “EGUESIBARKO AZKEN BIZIRAUPENA”

EUSK



Señorío de Elía
Eliako jaurerria



Kokea

12-15 años
urte



plazas-tanda/
txanda bakoitzeko

Este campamento con pernocta propone una experiencia inmersiva de convivencia y aventura basada en el juego, el trabajo en equipo y la superación de retos. Bajo la temática “La última superviviente del Valle de Egüés”, las y los participantes formarán equipos con identidad propia (nombre, bandera, roles, etc.) y deberán enfrentarse a diferentes misiones y pruebas a lo largo de la estancia.

El programa incluye dinámicas como gincanas de orientación, pruebas cooperativas de construcción, retos acuáticos, juegos de pistas y actividades de exploración del entorno natural, donde se trabajará el conocimiento de la fauna y flora local del Valle de Elía.

Plazas limitadas. La adjudicación se realizará por riguroso orden de inscripción hasta completar el aforo disponible.

PRECIOS

- Personas empadronadas: 85 €
- Personas no empadronadas: 120 €

Inscripciones: hasta el 31 de julio.

Gaua igarotzen duen kanpamentu honek bizikidetzan eta abenturan murgiltzeko esperientzia bat proposatzen du, jokoan, talde lanean eta erronkak gainditzean oinarritua. “Eguesibarko azken biziraupena” gaiarekin, parte-hartzaileek nortasun propioa duten taldeak osatuko dituzte (izena, bandera, rolak, etab.), eta hainbat misio eta probari aurre egin beharko diete egonaldian zehar.

Programak hainbat dinamika biltzen ditu, hala nola orientazio ginkanak, eraikuntzako proba kooperatiboak, uretako erronkak, pista jokoak eta ingurune naturala esploratzeko jarduerak, non Eliako Haraneko tokiko fauna eta floraren ezagutza landuko den.

Plaza mugatuak. Plazak izena emateko hurrenkeraren arabera emango dira, kopurua bete arte.

PREZIOAK

- Erroldatuak: 85 €
- Erroldatu gabeak: 120 €



Izen-emateak: uztailaren 31ra arte

UZTAILAK ABUZTUAK
12 - 5
JUNIO SEPTIEMBRE

FIESTAS DE IDA Y VUELTA JOAN-ETORRIKO JAIK



* Nacidos/as en 2010 y mayores/ 2010ean jaiotakoak eta helduagoak



Equipo Juventud/
Gazte taldea

*16-30 años
urte



Aforo
limitado/
Plaza
mugatuak

Con el retorno de las fiestas de los pueblos, ¡vuelve el autobús de Fiestas de Ida y Vuelta! Como ya sabréis, es un autobús de prevención de accidentes y conductas de riesgo, aprovechámoslo y disfrutemos de unas fiestas con diversión, respeto, responsabilidad y sin riesgos innecesarios.

Herrietako jaien itzulerarekin batera JAIBUSA zerbitzua itzuli da!. Jakingo duzuenez, istripuak eta jokabide arriskutsuak prebenitzeko autobus bat da, aprobetxa eta goza dezagun dibertimenduz, errespetuz, erantzukizunez eta beharrezkoak ez diren arriskurik gabe betetako jaietaz.

FIESTAS JAIK	FECHA DATA	SALIDA IRTEERA	VUELTA ITZULERA	PRECIO PREZIOA
SARRIGUREN	ekainak 12 junio	22:00	04:00	0€*
	ekainak 13 junio	16:00	22:00	0€*
		22:00	04:00	0€*
EGÜÉS/ EGUES	ekainak 20 junio	22:00	04:00	0€*
OLAZ/ OLATZ	ekainak 27 junio	22:00	04:00	0€*
IBIRICU/ IBIRIKU	abuztuak 29 agosto	22:00	04:00	0€*
BADOSTAIN	abuztuak 29 agosto	22:00	04:00	0€*
GORRAIZ/ GORRAITZ	irailak 12 septiembre	22:00	04:00	0€*
ARDANAZ/ ARDATZ	irailak 05 septiembre	22:00	04:00	0€*

**Para los desplazamientos por el Valle no es necesario ticket.

**Haraneko joan-etorrietarako ez da tiketarik behar.

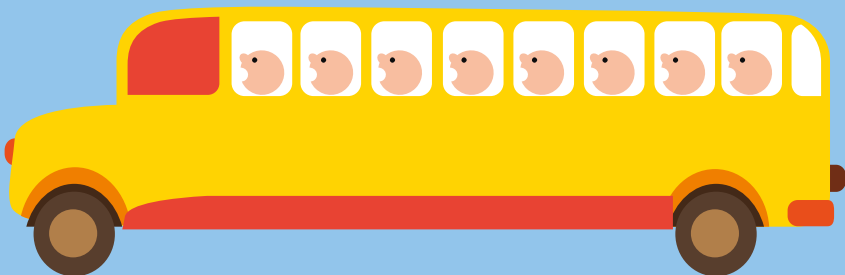
Para todas las edades, preferencia a jóvenes.

Adin guztietarako, gazteek lehentasuna izango dute.

+INFO: llamando o mandando WhatsApp al 638 810 073



INFO+: 638 810 073 telefonora deituz edo WhatsApp bidez



SERVICIOS/ ZERBITZUAK

UZTAILAK ABUZTUAK
20 - 17
JULIO AGOSTO

**VOY Y VENGO
JAIBUSA**



* Nacidos/as en 2010 y mayores/ 2010ean jaiotakoak eta helduagoak



Equipo Juventud/
Gazte taldea

* 16-30 años
urte



Aforo
limitado/
Plaza
mugatuak

Con el retorno de las fiestas de los pueblos, ¡vuelve el autobús Voy y Vengo! Como ya sabréis, es un autobús de prevención de accidentes y conductas de riesgo, aprovechámoslo y disfrutemos de unas fiestas con diversión, respeto, responsabilidad y sin riesgos innecesarios. Súbete al Voy y Vengo.

AVISO

Deberá haber **dos jóvenes mayores de edad** responsables por cada autobús. Las personas menores de edad deberán entregar de forma presencial en la Casa de la Juventud junto con el DNI o NIE, una autorización cumplimentada por parte de su padre/madre/tutor/a legal para poder hacer uso del servicio.

Herrietako jaien itzulerarekin batera JAIBUSA zerbitzua itzuli da!. Jakingo duzueenez, istripuak eta jokabide arriskutsuak prebenitzeko autobus bat da, aprobetxa eta goza dezagun dibertimenduz, errespetuz, erantzukizunez eta beharrezkoak ez diren arriskurik gabe betetako jaietaz. Igo zaitetz jaibusera!

OHARRA

Autobus bakoitzeko **adin nagusiko bi gazte** arduradun egon beharko dira. Zerbitzua erabili ahal izateko, adingabeek, NANarekin edo AIZrekin batera, beren gurasoek/legezko tutoreak betetako baimena aurrez aurre aurkeztu beharko dute Gazteriaren Etxean.

FIESTAS JAIK	FECHA DATA	SALIDA IRTEERA	VUELTA ITZULERA	PRECIO PREZIOA
PUENTE/ GARES	uztailak 25 julio	23:00	07:00	3/5€*
ESTELLA/LIZARRA	abuztuak 1 agosto	23:00	07:00	3/5€*
AOIZ/AGOITZ	abuztuak 8 agosto	23:00	07:00	3/5€*
TAFALLA	abuztuak 15 agosto	23:00	07:00	3/5€*

*Mayores de 30 años y/o personas no empadronadas en el Valle

SE PUEDE SOLICITAR PARADA EN LOS PUEBLOS:

IBIRIKU - EGÜÉS - OLAZ - GORRAIZ - SARRIGUREN - ARDANAZ - BADOSTAIN

*30 urtetik gorakoak eta/edo Ibarrean erroldatuta ez daudenak

GELDIALDIA HURRENGO HERRIETAN ESKA DAITEKE:

IBIRIKU - EGUES - OLATZ - GORRAITZ - SARRIGUREN - ARDANATZ - BADOSTAIN

Inscripciones: venta de tickets en la Casa de la Juventud del Valle de Egüés la semana previa a la fecha de salida.

+INFO: Tel./WhatsApp: 638 81 00 73



Izen-ematea: tiketak Eguesibarko Gazteriaren Etxean saldu dira irteera dataren aurreko astean .

INFO+: 638 810 073 telefonora deituz edo WhatsApp bidez .

SERVICIOS/ ZERBITZUAK

ABUZTUAK
24-28
AGOSTO

CAMPAMENTO “ENGLISH FUN CAMP: LA VUELTA AL MUNDO”
KANPALDIA: “ENGLISH FUN CAMP: MUNDUARI BIRA!”



 Casa de la juventud
Gazteriaren etxean

 Academia
Lockart

GRUPO 1 TALDEA
15-17 años
urte
GRUPO 1 TALDEA
12-14 años
urte

 grupo/
taldea

“English Fun Camp: La Vuelta al Mundo” un campamento de inglés enfocado en ofrecer una experiencia de inmersión lingüística dinámica, educativa y motivadora.

El campamento se estructura en cinco jornadas temáticas, cada una centrada en un país de habla inglesa (Reino Unido, Estados Unidos, Australia, Canadá e Irlanda). A través de actividades prácticas, talleres, juegos y dinámicas grupales, las personas participantes trabajan el idioma de forma natural mientras exploran diferentes culturas.

El objetivo principal es mejorar la fluidez, la confianza y las habilidades comunicativas en inglés en un entorno positivo y estimulante.

PRECIOS

- Personas empadronadas: 35 €
- Personas no empadronadas: 45 €

Inscripciones: hasta el 17 de agosto.

“English Fun Camp: Munduari bira!” ingelesezko kanpaldi bat, hizkuntza-murgiltze dinamiko, hezitzaile eta motibatzaileko esperientzia bat eskaintzera bideratua.

Kanpamentua gaikako bost jardunalditan egituratzen da, bakoitza ingelesez hitz egiten den herrialde batean zentratuta (Erresuma Batua, Estatu Batuak, Australia, Kanada eta Irlanda). Jarduera praktikoa, tailer, jolas eta talde dinamikien bidez, parte hartzaileek modu naturalean lantzen dute hizkuntza, kultura desberdinak aztertzen dituzten bitartean.

Helburu nagusia da ingelesezko arintasuna, konfiantza eta komunikazio-trebetasunak hobetzea, ingurune positibo eta estimulatzaile batean.

PREZIOAK

- Erroldatuak: 35 €
- Erroldatu gabeak: 45 €



Izen-emateak: abuztaren 17ra arte.

¡Feliz verano!
Uda zoriontsua!

Instituto
Navarro
para la Igualdad



Nafarroako
Berdintasunerako
Institutua



AYUNTAMIENTO
VALLE DE EGÜES
EGUESIBARKO
UDALA



Garajonay 1 • 31621 • Sarriguren
www.valledeegues.com

DLN NA 304-2018

Gobierno
de Navarra  Nafarroako
Gobernua

